24.143

#### Übersetzung

# Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

## Militärhauptstaatsanwaltschaft

10. Januar 2002 Nr. 7ud-28483-54

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

# Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsiahr und -ort:

Staatsangehörigkeit:

Volkszugehörigkeit:

vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-

rung/beschäftigt als: wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Haftentlassung:

Gofman (Hofman), Josef

1928, Selz (Seltz), Oberschlesien

deutsch deutsch

Leipzig, Wasserturmstr. 23

Arbeiter

18.03.1948

am 08.06.1948 durch das Militärtribunal der 1.

Mechanisierten Armee

gem. Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug im Besserungs- und

Arbeitslager ohne Einziehung des Vermögens

10.10.1955

Gemäß Art. 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Josef Gofman (Hofman) rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stv. Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga



### ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

"/О" января 2002 г. **№ 7**vл-**28483-54** 

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

# <u>С П Р А В К А</u> (о реабилитации)

Гражданин: ГОФМАН ИОЗЕФ

Год и место рождения: 1928 г.р., г.Сельц (Верхняя Силезия)

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Лейпциг, Вассертурмштрассе, д.23

Место работы и должность (род занятий) до ареста: рабочий

Дата ареста: 18 марта 1948 г.

<u>Когда и каким органом осужден (репрессирован):</u> 8 июня 1948 г. военным трибуналом 1 Механизированной армии

<u>Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная):</u> ст.58-6, ч.1 УК РСФСР, лишение свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, без конфискации имущества

Дата освобождения: 10 октября 1955 г.

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин ГОФМАН ИОЗЕФ реабилитирован. ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления реабилитации

жертв политических репрессий

А.В. Чичуга